



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
20 January 2015
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 55-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 26 ноября 2014 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Мешкита Боржиш (Тимор-Лешти)

Содержание

Пункт 106 повестки дня: Международный контроль над наркотическими средствами (*продолжение*)

Пункт 61 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (*продолжение*)

Пункт 65 повестки дня: Права коренных народов

а) Права коренных народов

Пункт 66 повестки дня: Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (*продолжение*)

б) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий (*продолжение*)

Пункт 118 повестки дня: Активизация работы Генеральной Ассамблеи (*продолжение*)

Завершение работы Комитета

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

14-65724X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункт 106 повестки дня: Международный контроль над наркотическими средствами
(продолжение) (A/69/87-E/2014/80;
A/C.3/69/L.15/Rev.1)

*Проект резолюции A/C.3/69/L.15/Rev.1:
Международное сотрудничество в решении
мировой проблемы наркотиков*

1. **Председатель** напоминает, что проект резолюции A/C.3/69/L.15/Rev.1 с внесенными устными изменениями был принят на 54-м заседании Комитета.

2. **Г-н Марини** (Италия), выступая от имени государств – членов Европейского союза, говорит, что они обеспокоены содержанием пункта 55 проекта резолюции, в котором Генеральному секретарю предлагается организовать мероприятие высокого уровня в 2015 году. Генеральная Ассамблея уже предложила поручить Комиссии по наркотическим средствам начать подготовительный процесс к специальной сессии Генеральной Ассамблеи 2016 года по мировой проблеме наркотиков, и в качестве ответного шага Комиссия приняла резолюцию 57/5. Государства – члены Европейского союза присоединились к консенсусу по этому проекту резолюции при условии, что мероприятие 2015 года будет профинансировано за счет имеющихся ресурсов. Кроме того, Комиссия по наркотическим средствам должна играть активную роль в организации таких мероприятий. Европейский союз применял чрезвычайно гибкий подход в процессе переговоров и сожалеет, что основной автор резолюции принял решение не проводить обсуждение по пункту 55 на принципах прозрачности и с участием всех сторон.

3. **Г-жа Мухаметзянова** (Российская Федерация) говорит, что делегация ее страны считает важным принятие проекта резолюции, актуальность которой в свете специальной сессии Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков 2016 года только возрастает. Специальная сессия будет значимым шагом на пути к проведению в 2019 году полномасштабного обзора хода осуществления Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в направлении комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков, охватывающего период начиная с 2009 года. В ходе подготовки к специальной сессии Комиссии по наркоти-

ческим средствам необходимо разработать комплексный подход к проблеме наркотиков. В стремлении достичь компромисса делегация страны оратора присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, однако пункт 55 продолжает вызывать у делегации серьезные вопросы. По рекомендации Экономического и Социального Совета Третий комитет уже одобрил проект резолюции (A/C.3/69/L.8), обеспечив необходимую основу для подготовки и проведения специальной сессии. Предусмотренное в пункте 55 мероприятие высокого уровня дублирует усилия, которые уже предпринимаются Комиссией в Вене.

4. **Г-жа Килинг** (Канада) говорит, что Комиссия по наркотическим средствам ведет активную подготовительную работу к специальной сессии Генеральной Ассамблеи 2016 года по мировой проблеме наркотиков, и делегация страны оратора обеспокоена тем, что мероприятие высокого уровня в рамках Генеральной Ассамблеи 2015 года будет неэффективным расходом средств и дублированием усилий. К сожалению, достигнутый Комиссией по наркотическим средствам консенсус был разрушен, и все внимание сосредоточилось на процедуре, а не на вопросах существа. Делегация Канады привержена проведению специальной сессии и подготовительного процесса на принципах открытости с участием всех сторон в целях достижения ощутимых результатов и намерена совместно с государствами-членами содействовать тому, чтобы прения 2015 года смогли внести вклад в работу этой сессии.

5. **Г-н Дейвис** (Ямайка) говорит, что делегация его страны обеспокоена тем, что в проекте резолюции не упоминается группа высокого риска, которую составляют употребляющие наркотики заключенные. Согласно Всемирному докладу о наркотиках за 2014 год, подготовленному Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, употребление наркотиков и инъекционных наркотиков получило широкое распространение в местах лишения свободы. В связи с этим делегация страны оратора считает, что лица, употребляющие наркотики в тюрьмах, должны быть включены в перечень групп высокого риска в пункте 12.

6. **Председатель** предлагает Комитету в соответствии с резолюцией 55/488 Генеральной Ассамблеи принять к сведению записку Генерального секретаря

ря, препровождаящую Генеральной Ассамблее доклад Председателя Комиссии по наркотическим средствам об итогах проведенного Комиссией по наркотическим средствам на высоком уровне в рамках ее пятьдесят седьмой сессии обзора хода осуществления государствами-членами Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков (A/69/87-E/2014/80).

7. *Решение принимается.*

Пункт 61 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (продолжение)
(A/C.3/69/L.61)

Проект резолюции A/C.3/69/L.61: Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке

8. **Председатель** говорит, что она была проинформирована о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

9. **Г-жа Фарнгалло** (Либерия) говорит, что к числу авторов присоединились Австралия, Бельгия, Италия, Мексика, Нидерланды, Польша и Турция. Единственное различие между данным проектом резолюции и проектом резолюции, принятым консенсусом в 2013 году (A/RES/68/143), состоит в том, что в пункте 30 указан новый номер сессии.

10. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета) говорит, что Австрия, Болгария, Грузия, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Литва, Люксембург, Новая Зеландия, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Украина, Хорватия, Черногория, Швеция и Япония присоединились к числу авторов.

Проект резолюции A/C.3/69/L.61 принимается.

11. **Г-н Бьяджини** (Италия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что тяжелое положение беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке вызывает серьезную обеспокоенность у государств – членов Европейского союза, особенно учитывая тот факт, что значительная часть беженцев проживают на Африканском континенте. Хотя Европейский союз поддерживает общую направ-

ленность данного проекта резолюции, он предпочел бы, чтобы в 2014 году был проведен действительно транспарентный и инклюзивный процесс консультаций, который бы позволил государствам-членам более тщательно обсудить некоторые вопросы и тем самым укрепить эту резолюцию.

12. **Г-жа Ларсен** (Норвегия) говорит, что Норвегия на протяжении многих лет является автором проекта резолюции, поскольку Африка – единственный континент с действующей конвенцией о внутренне перемещенных лицах, а африканские страны проявляют великодушие, выступая в роли принимающей стороны для беженцев и внутренне перемещенных лиц. Норвежское правительство, которое поставляет в Африку значительные объемы помощи для африканских беженцев и внутренне перемещенных лиц, придает большое значение проекту резолюции. Оно сожалеет, что не были организованы консультации или создан межправительственный механизм для обсуждения последнего проекта резолюции. С момента принятия предыдущей резолюции произошли важные изменения, включая возникновение новых конфликтов и рост числа перемещенных лиц, и необходима дальнейшая работа по поиску долгосрочных решений и рассмотрению ситуаций с беженцами, находящимися в состоянии перемещения на протяжении длительного времени. Простое использование прошлогоднего текста представляется неправомерным. Учитывая эти обстоятельства, Норвегия не выступила в качестве одного из авторов проекта резолюции.

Пункт 65 повестки дня: Права коренных народов
(продолжение)

а) Права коренных народов (продолжение)
(A/C.3/69/L.27)

Проект резолюции A/C.3/69/L.27: Права коренных народов

13. **Председатель** напоминает, что на 53-м заседании Комиссии в текст проекта резолюции были внесены устные изменения.

14. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета), касаясь просьбы, содержащейся в пункте 5 с внесенными устными поправками, говорит, что пока не удалось решить все вопросы, связанные с организацией мероприятия высокого уровня в рамках семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Поэтому не

представляется возможным оценить потенциальные затраты на проведение заседания и подготовку документации. Генеральный секретарь проинформирует комитет о стоимости мероприятия, как только будут определены порядок проведения, формат и организация совещания. Кроме того, дату совещания необходимо согласовать с Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. Соответственно принятие проекта резолюции не будет иметь никаких последствий для бюджета по программам.

15. **Г-жа Сабха** (Многонациональное Государство Боливия) говорит, что в пункте 8 слова "партнерство народов" следует заменить словами "Партнерство Коренных Народов и". Это изменение не будет иметь последствий для бюджета по программам.

16. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета) говорит, что Австрия, Кипр, Исландия, Италия, Украина и Черногория присоединились к числу авторов проекта.

17. **Г-н Демпси** (Канада) говорит, что правительство его страны привержено защите и поощрению прав коренных народов в стране и за рубежом. Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и итоговый документ Всемирной конференции по коренным народам не являются юридически обязывающими документами и не влияют на международное обычное право или канадское право. В стране оратора предусмотрено проведение консультаций с коренными народами и учет по мере возможности их интересов при принятии решений, способных негативно сказаться на осуществлении потенциальных или установленных прав либо договорных прав коренных народов. Толкование принципов, провозглашенных в декларации, осуществляется в Канаде в соответствии с Конституцией страны.

18. *Проект резолюции A/C.3/69/L.27 с внесенными устными изменениями принимается.*

19. **Г-жа Кадра Ахмед Хасан** (Джибути), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что Группа присоединилась к консенсусу, полагая, что истинной целью резолюции является поощрение и защита прав коренных народов. В связи с этим вызывает вопросы упоминание только одной конкретной региональной конференции – Региональной конференции по народонаселению и развитию в Латинской Америке и Карибском регионе. Кроме того, она считает необоснованной ссылку на

принятый на конференции Монтевидейский консенсус по вопросам народонаселения и развития, поскольку на глобальном уровне переговоры в отношении текста не проводились. Таким образом, группа дистанцируется от девятого пункта преамбулы проекта резолюции.

20. **Г-жа Селк** (Франция) говорит, что делегация ее страны не может принять ссылку на "коллективные права" в четвертом пункте преамбулы, поскольку, согласно французскому конституционному праву, все граждане страны наделяются равными правами без каких-либо различий и коллективные права не могут заменять индивидуальные права. Это, однако, не исключает признание за коренными народами определенных прав по территориальному принципу.

21. **Г-жа Филипс** (Соединенное Королевство) говорит, что правительство ее страны на протяжении многих лет оказывает поддержку экономическому, социальному и политическому развитию коренных народов во всех странах мира. Поскольку права человека в равной степени присущи каждому человеку, нельзя допустить, чтобы отдельные категории граждан пользовались правами, недоступными для других. Делегация ее страны не признает концепцию коллективных прав в международном праве, за исключением права на самоопределение; попытка заменить права индивидуумов правами группы может привести к тому, что некоторые из них останутся без защиты. Делегация страны оратора приветствует тот факт, что правительства многих государств с коренным населением содействуют защите интересов коренных народов и укреплению их политического и экономического положения путем предоставления различных коллективных прав. Таким образом, оратор истолковывает любую согласованную на международном уровне ссылку на права коренных народов как относящуюся к правам, предоставляемым на национальном уровне.

22. **Г-жа аль-Музейни** (Кувейт), выступая от имени членов Совета сотрудничества арабских государств Залива, говорит, что эти государства присоединились к консенсусу по проекту резолюции и поддержали проведение конференций различного уровня, однако они возражают против принятия к сведению итоговых документов, по которым в Организации Объединенных Наций не достигнут консенсус на глобальном уровне. Поэтому они отказы-

ваются принять девятый пункт преамбулы проекта резолюции.

23. **Г-жа Абдулла** (Йемен) говорит, что ее страна проводит последовательную политику по обеспечению осуществления прав человека всех своих граждан на равной основе без какой-либо дискриминации. Оратор не может согласиться с содержанием девятого пункта преамбулы, который касается итогового документа Региональной конференции по народонаселению и развитию в Латинской Америке и Карибском регионе, не являющегося ни документом, принятым Организацией Объединенных Наций, ни документом, принятым консенсусом с одобрения государств-членов.

24. **Г-жа Смайла** (Нигерия) говорит, что ее страна присоединилась к консенсусу по проекту резолюции. Однако итоговые документы региональных конференций, на которые в седьмом пункте преамбулы делается ссылка, не являются универсальным соглашением, которое может служить основой для принятия решений и стратегий на уровне Организации Объединенных Наций. Итоговые региональные документы отражают специфику развития и реалии конкретных регионов и как таковые не могут стать основой универсальных принципов и норм, согласованных на международном уровне и порождающих обязательства для соблюдения государствами-членами. Делегация страны оратора дистанцируется от любых ссылок на региональные документы, содержащихся в проекте резолюции, и настоятельно призывает в дальнейшем исключать такие ссылки на итоговые документы регионально-го характера в процессе любых переговоров.

25. **Г-жа Сабха** (Многонациональное Государство Боливия) говорит, что формулировка девятого пункта преамбулы была согласована в результате нескольких раундов переговоров по тексту проекта резолюции.

26. *Заседание прерывается в 11 ч. 00 м. и возобновляется в 11 ч. 30 м.*

Пункт 66 повестки дня: Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (продолжение)

b) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий (продолжение) (A/C.3/69/L.59)

Проект резолюции A/C.3/69/L.59: Глобальный призыв к конкретным мерам, направленным на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

27. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

28. **Г-н Арансибия Фернандес** (Многонациональное Государство Боливия), выступая от имени Группы 77 и Китая, зачитывает устные поправки, внесенные в проект резолюции. Во втором пункте преамбулы к словам "Дурбанская декларация и Программа действий" следует добавить "остаются основой и единственным информативным итоговым документом". Необходимо включить новый шестой пункт, который должен гласить: "Принимая во внимание усилия и инициативы, предпринимаемые государствами в целях запрещения расовой дискриминации и расовой сегрегации и создания условий для полного осуществления экономических, социальных и культурных, а также гражданских и политических прав". Заключительная часть седьмого пункта преамбулы должна гласить: "включая их современные формы и проявления, часть которых проявляются в виде насилия". Двенадцатый пункт преамбулы следует исключить и добавить новый тринадцатый пункт в следующей формулировке: "Напоминая о страданиях жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и необходимости чтить их память". Четырнадцатый пункта преамбулы следует заменить следующим: "Обращая внимание на то, что в 2016 году будет отмечаться пятнадцатая годовщина принятия Дурбанской декларации и Программы действий, и ожидая ее празднование".

29. В заключительную часть пункта 2 необходимо добавить фразу "а государства-участники – сделать в срочном порядке заявления по статье 14 Конвенции". Следует добавить пункт 7 bis, который должен гласить: "Также приветствуется принятие Программы мероприятий по проведению Международ-

ного десятилетия лиц африканского происхождения, как говорится в ее резолюции 69/16 от 18 ноября 2014 года". Пункты 7, 8, 9 и 10 необходимо исключить. В пункте 11 слова "шестьдесят девятой" следует заменить на "семидесятой" и в пункте 15 слово "просит" на "повторяет свою просьбу".

30. Пункт 18 должен гласить: "просит Генерального секретаря включить в свой доклад об осуществлении настоящей резолюции, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии, раздел о ходе осуществления пункта 18 постановляющей части ее резолюции 68/151, касающегося активизации деятельности Целевого фонда с целью обеспечения успешного осуществления мероприятий Международного десятилетия лиц африканского происхождения и повышения эффективности всесторонних мер по выполнению решений Всемирной конференции по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий".

31. Пункт 25 должен гласить следующее: "просит Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета по правам человека продолжать созывать во время празднования Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации ежегодные торжественные заседания Ассамблеи и Совета, посвященные рассмотрению надлежащих вопросов и тем, и провести обсуждение проблемы расовой дискриминации во всем мире с участием Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и в этой связи призывает принять участие видных деятелей, активно занимающихся вопросом расовой дискриминации, государств-членов и организации гражданского общества согласно правилам процедуры соответственно Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека".

32. *Заседание прерывается в 11 ч. 50 м. и возобновляется в 12 ч. 55 м.*

33. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета) объявляет, что Российская Федерация присоединилась к числу авторов проекта резолюции с внесенными устными изменениями.

34. **Председатель** говорит, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции.

Заявления в порядке разъяснения мотивов голосования перед проведением голосования

35. **Г-н Израэли** (Израиль) говорит, что за три тысячи лет своей истории народу его страны пришлось испытать все ужасы расизма. Поэтому Израиль всегда активно поддерживал меры по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Совместно с другими государствами Израиль участвовал в работе Всемирной конференции по борьбе против расизма в Дурбане в 2001 году, ожидая, что это сотрудничество будет содействовать борьбе с расизмом. Однако вместо выполнения своего обещания объединить мир в борьбе против расизма, конференция была монополизирована небольшой группой государств с целью опорочить, очернить и поставить вне закона Государство Израиль. Большинство молчало, в то время как конференция превращалась в орудие подстрекательства, пропаганды расизма, антисемитизма, нетерпимости и предрассудков. Перед лицом неприкрытой ненависти и вражды Израиль был вынужден выйти из состава участников Дурбанской конференции и воздержаться от участия в Конференции по обзору Дурбанского процесса в 2009 году, а также в состоявшемся в 2011 году заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий.

36. Хотя проект резолюции содержит ряд положительных элементов, его основу по-прежнему составляют получившие печальную известность за свою политизированность Дурбанская декларация и Программа действий, тогда как предложенные Израилем поправки были отвергнуты. За 13 лет, прошедших после Конференции в Дурбане, государства-члены не смогли мобилизовать политическую волю, чтобы скорректировать присущие ей изъяны. Поэтому делегация его страны просит провести голосование по проекту резолюции и будет голосовать против.

37. **Г-жа Гатто** (Италия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что Европейский союз остается твердым приверженцем полной ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии

и связанной с ними нетерпимости. Ни одна страна или регион не свободны от расизма, и решение этой проблемы должно основываться на разработке сбалансированного и комплексного подхода и применении эффективных мер всех уровней, включая ратификацию и полномасштабное осуществление Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Европейский союз также остается твердым приверженцем основных целей, сформулированных в документах Дурбанской конференции 2001 года.

38. Оратор говорит, что в проекте резолюции по-прежнему слишком много внимания уделяется процедурам, механизмам, совещаниям, торжественным мероприятиям и отчетности, а не основным мерам и принципам, способным объединить все государства-члены. Европейский союз предложил подтвердить положения Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в качестве основы для всех усилий по предупреждению, пресечению и искоренению расизма; обеспечить независимость Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Генерального секретаря и институциональный баланс между механизмами Организации Объединенных Наций по правам человека; не допустить расширения и дублирования Дурбанских процессов и механизмов последующих действий посредством активизации работы Группы независимых видных экспертов или проведения новых совещаний и обеспечить надлежащее воспроизведение формулировок резолюции 69/16 Генеральной Ассамблеи о Международном десятилетии лиц африканского происхождения. К сожалению, эти предложения не были приняты во внимание и включены в проект резолюции. Жертвам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости нужны не декларации, заседания и процедуры; они достойны того, чтобы в их защиту были приняты конкретные меры. Государства – члены Европейского союза не могут поддержать проект резолюции.

39. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/69/L.59 с внесенными устными изменениями.*

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия (Мно-

национальное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гаити, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Йемен, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан и Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Германия, Израиль, Канада, Маршалловы Острова, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция и Чешская Республика.

Воздержались:

Австрия, Албания, Андорра, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика

Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Украина, Финляндия, Хорватия, Черногория, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония.

40. *Проект резолюции A/C.3/69/L.59 с внесенными устными изменениями принимается 121 голосом против 9 при 42 воздержавшихся.*

41. **Г-жа Лёв** (Швейцария), выступая также от имени Исландии, Лихтенштейна, Новой Зеландии и Норвегии, высказывает сожаление по поводу того, что большинство предложений, представленных пятью делегациями и другими участниками, не нашло отражения в окончательном варианте проекта резолюции. Борьба с расизмом по-прежнему является основной обязанностью государства, а осуществление эффективной внутренней политики – его первоочередной задачей. Больше внимания в проекте резолюции следовало уделить Дурбанской декларации и Программе действий, и конкретным мерам на национальном уровне. Упомянутая в тексте резолюции последующая деятельность на международной арене не всегда эффективна в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. В тексте также говорится, что Совет по правам человека признает существование пробелов в процедуре и вопросах существа Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, хотя Совет не пришел к единому мнению по этому вопросу. Ввиду указанных обстоятельств делегации этих стран были вынуждены воздержаться при голосовании.

42. **Г-жа Раззук** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации является оптимальным международным механизмом для борьбы со всеми формами расовой дискриминации. Наличие пробелов в осуществлении действующих договоров не означает, что необходимо принять новые правовые акты. Делегация страны оратора глубоко обеспокоена высказываниями, пропагандирующими национальную, расовую и религиозную ненависть, в частности подстрекательством к насилию, дискриминации или вражде. Наиболее действенными средствами борьбы с оскорбительными высказываниями являются эффективная правовая защита от дискриминации и преступлений на почве ненависти, профилактическая работа правительства с национальными и религиозными общинами, а

также активные меры в защиту свободы выражения мнений в Интернете и вне его.

43. Резолюция скорее послужила закреплению разногласий, возникших в ходе Дурбанской конференции и последующих мер, чем содействовала международному сообществу в разработке комплексного подхода с участием всех сторон для продвижения вперед в борьбе с расизмом и расовой дискриминацией. Кроме того, положительно оценивая внимание, которое уделяется лицам африканского происхождения, делегация страны оратора полагает, что предложенные новые инструменты и программы в области прав человека будут малоэффективны в удовлетворении потребностей заинтересованных лиц.

44. Дополнительные расходы, связанные с проектом резолюции, должны быть покрыты за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Учитывая значительные трудности с этим бюджетом и ограниченные возможности государств-членов с выделением дополнительных средств, делегация страны оратора призывает Третий комитет предварительно самым внимательным образом рассмотреть вопрос о ресурсных последствиях прежде таких запросов. По этим причинам делегация страны оратора голосовала против проекта резолюции.

45. **Председатель** предлагает Комитету в соответствии с решением 55/488 Генеральной Ассамблеи принять к сведению Доклад о ходе работы Верховного комиссара по правам человека по внесению изменений в работу и название Антидискриминационной группы (A/69/186) и доклад Генерального секретаря о Глобальных усилиях, направленных на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий (A/69/354).

46. *Решение принимается.*

Пункт 118 повестки дня: Активизация работы Генеральной Ассамблеи (A/C.3/69/L.68)

Проект предложения A/C.3/69/L.68

47. **Председатель** обращает внимание Комитета на предварительную программу его работы на се-

мидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в документе A/C.3/69/L.68.

48. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета) говорит, что в связи с принятием проекта резолюции A/C.3/69/L.27 о правах коренных народов подпункт б) предварительной программы работы будет называться "Последующие меры по итоговому документу пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи «Всемирная конференция по коренным народам»".

49. **Председатель** говорит, что она будет считать, что Комитет желает принять предварительную программу работы на семидесятой сессии с внесенными устными изменениями и передать ее на утверждение Генеральной Ассамблеи.

50. *Решение принимается.*

Завершение работы Третьего комитета

51. **Председатель** говорит, что Третий комитет завершил свою работу на основной части шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 13 ч. 45 м.